



**UNHCR**  
The UN Refugee Agency

**SOLICITUD  
DE ASILO EN BELARÚS**

# PROCEDIMIENTO DE ASILO

## ¿QUIÉN ES UN SOLICITANTE DE ASILO EN BELARÚS?

Un solicitante de asilo en Belarús es un extranjero o un apátrida (no ciudadano de Belarús), que se ha dirigido a la autoridad estatal de migración, a solicitar oficialmente asilo, pero aún no ha recibido una respuesta a su solicitud.

**¡NOTA!** El ciudadano de Belarús no puede solicitar asilo en Belarús.

**¡NOTA!** ACNUR no es responsable de recibir las solicitudes de asilo, este proceso se lo debe hacer a través de las autoridades nacionales.

## ¿QUIÉN PUEDE SOLICITAR ASILO EN BELARÚS?

Los extranjeros (no ciudadanos de Belarús) que se encuentran fuera de su país de origen y los apátridas que se encuentran fuera de sus países de residencia habitual y afirman tener miedo de regresar a ese país, debido a los graves riesgos de malos tratos o temor a la persecución por motivos de raza, religión, nacionalidad, opinión política o pertenencia a un grupo social determinado.

## ¿CÓMO Y DÓNDE SOLICITAR ASILO EN BELARÚS?

Se puede solicitar asilo en Belarús independientemente de su estado legal en este país.

Para solicitar asilo, debe acercarse a:

- La Oficina de la autoridad de distribución de la ciudad de Minsk o las regiones de Minsk, Brest, Gomel, Grodno, Mogilev o Vitebsk.
- Los guardias fronterizos a su llegada a Belarús (también si están en el paso fronterizo y no se les permitió cruzar la frontera bielorrusa).
- Los guardias fronterizos si lo atrapan por cruzar ilegalmente la frontera o intentarlo.
- Los guardias fronterizos o las autoridades del interior (policía) si lo atrapan por estadía / residencia ilegal en Belarús.
- Las autoridades del interior (policía) si usted es detenido con el propósito de deportación o expulsión de Belarús.
- La administración del centro de detención u organismos de investigación si está detenido con fines de extradición.

En todas las circunstancias, debe decir explícitamente que desea solicitar asilo en Belarús y los funcionarios estatales tendrán que recibir su solicitud.

Se recomienda encarecidamente solicitar asilo lo antes posible, ya que demuestra su intención genuina de obtener protección en Belarús.

**¡NOTA!** Usted tiene la obligación de cumplir con las leyes y regulaciones de Belarús y de cooperar con las autoridades. Una vez que haya solicitado asilo, debe seguir el procedimiento. El hecho de que haya permanecido en Belarús durante algún tiempo antes de solicitar asilo no significa que su solicitud de asilo no será recibida.

## ENTREVISTA DE ASILO

La entrevista de asilo es un paso muy importante del proceso de asilo. Es llevado a cabo por un funcionario de la autoridad estatal de migración. La entrevista de asilo es una oportunidad para que usted proporcione tanta información como sea posible en apoyo de su solicitud. Asegúrese de proporcionar todos los documentos y pruebas escritas que respalden su solicitud de asilo (**si corresponde**):

- Documentos de identificación (por ejemplo, pasaporte, documento de identidad, documentos de viaje).
- Documentos individuales y de estatus (por ejemplo, certificados de nacimiento y / o matrimonio y / o divorcio, documentos de tutela).
- Documentos educativos (por ejemplo, certificados/diplomas escolares/universitarios).
- Documentos de empleo (por ejemplo, certificado, registros de trabajo, tarjeta).
- Tarjetas de afiliación/sindicales (por ejemplo, partidos políticos, organizaciones no gubernamentales, asociaciones).
- Cualquier otra documentación oficial expedida por funcionarios del país de su nacionalidad o lugar de residencia anterior.

**¡NOTA!** La ausencia de documentos o pruebas relevantes no es una causa de rechazo de su reclamo. La entrevista es una oportunidad para establecer los hechos, evaluar los temores de retorno y los motivos para otorgar asilo. Durante las entrevistas de asilo, debe proporcionar todas las explicaciones y detalles necesarios.

ACNUR hará los arreglos necesarios para la cita y le comunicará la información pertinente.

**¡NOTA!** Debe cumplir con la fecha de la cita y todos los demás pasos del procedimiento, de lo contrario su solicitud puede considerarse abandonada.

Por lo general, la interpretación a los efectos de la solicitud de asilo es proporcionada por el ACNUR o una ONG asociada del ACNUR.

## LOS MIEMBROS DE SU FAMILIA TAMBIÉN ESTÁN INVOLUCRADOS

- Usted y los miembros de su familia deben estar listos para las entrevistas de asilo con la autoridad estatal de migración.
- Usted y su familia serán notificados en la fecha y hora de la(s) entrevista(s) de asilo por la autoridad estatal de migración.
- Por favor, asegúrese de proporcionar información veraz a lo largo de todo el procedimiento de solicitud de asilo en Belarús.

## CONDICIONES DE RECEPCIÓN

Las autoridades estatales de asilo pueden trasladar a un solicitante de asilo a otra región de Belarús para su estancia durante el examen de la solicitud de asilo. Esto se hace como una cuestión de práctica para casi todas las personas que solicitan asilo en la ciudad de Minsk. En tales casos, una persona será alojada en una instalación de recepción administrada por las autoridades estatales en las regiones.

**¡NOTA!** De conformidad con la legislación de Belarús, puede haber circunstancias en las que un solicitante de asilo pueda ser detenido. Esto puede suceder en las siguientes circunstancias:

- Para la identificación de un solicitante de asilo que no tenga documentos de identidad válidos en el momento de la solicitud de asilo.
- Si la autoridad estatal de asilo considera que la solicitud de asilo de una persona es abusiva o infundada.

## CONFIDENCIALIDAD DE LA INFORMACIÓN

Toda la **información que proporcione durante su solicitud de asilo** (documentos, registros durante la entrevista de asilo con usted) es **confidencial**. Significa que no se divulgará sin su permiso claramente expresado. En cualquier caso, la información no se divulga al país de nacionalidad o residencia habitual.

**¡NOTA!** Al solicitar asilo, puede dar permiso para compartir su información personal con ACNUR.

## DERECHOS Y OBLIGACIONES (solicitantes de asilo)

Los hijos de solicitantes de asilo pueden acceder a todos los tratamientos médicos de forma gratuita y pueden inscribirse en preescolar hasta la educación secundaria, como los nacionales de Belarús.

Los solicitantes de asilo adultos pueden trabajar como nacionales de Belarús (sin necesidad de obtener un permiso especial) y recibir tratamiento médico de emergencia gratuito.

### Los solicitantes de asilo tienen las siguientes obligaciones:

- Respetar las leyes y reglamentos de Belarús.
- Realizar un examen médico obligatorio y un procedimiento de toma de huellas dactilares como parte del procedimiento de asilo (ambos son gratuitos).

### Los solicitantes de asilo tienen los siguientes derechos y prerrogativas:

- Estar protegido contra el retorno forzoso (devolución) al país de origen o antigua residencia permanente mientras las autoridades estatales de migración bielorrusas examinan la solicitud de asilo.
- También se le eximirá de la pena por la entrada ilegal en Belarús y la residencia ilegal (si el solicitante de asilo entró ilegalmente con el objetivo de solicitar asilo y se dirige a la autoridad estatal de migración lo antes posible);
- Para recibir un certificado de solicitante de asilo emitido por la autoridad estatal de migración durante el período del procedimiento de asilo (en reemplazo de su pasaporte o cualquier otro documento de identificación que sea tomado temporalmente por la autoridad estatal de migración).
- Para recibir asistencia financiera del Gobierno de Belarús para comprar alimentos (una sola vez), ropa (una sola vez), para cubrir los gastos temporales de alojamiento (las solicitudes deben presentarse a las autoridades estatales de migración).
- Ser alojado en un centro de alojamiento temporal para solicitantes de asilo (sujeto a disponibilidad de plazas).

## ¿CUÁL PODRÍA SER EL RESULTADO DEL PROCEDIMIENTO DE ASILO?

Hay **tres** resultados posibles:

- Puedes recibir el estatuto de refugiado
- Puede recibir protección complementaria
- Su solicitud puede ser rechazada

**¡NOTA!** Puede obtener información sobre su solicitud de asilo, así como sobre sus derechos y obligaciones, de las autoridades estatales de migración pertinentes y/o del Servicio de Asesoramiento para Refugiados (consulte los datos de contacto en este folleto).

# ESTATUTO DE REFUGIADO O PROTECCIÓN COMPLEMENTARIA

## DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LAS PERSONAS A LAS QUE SE CONCEDE EL ESTATUTO DE REFUGIADO DE PROTECCIÓN COMPLEMENTARIA

- Los extranjeros y los apátridas a los que se concede el estatuto de refugiado o la protección complementaria gozan de todos los derechos sociales y económicos a la par de los nacionales de Belarús (por ejemplo, la posibilidad de trabajar sin necesidad de obtener un permiso especial).
- Los hijos de personas con estatuto de refugiado y protección complementaria tienen derecho a la educación preescolar y secundaria, así como a recibir tratamiento médico en pie de igualdad con los nacionales de Belarús (por ejemplo, todos los tipos de tratamientos médicos son gratuito).

## DOCUMENTACIÓN EMITIDA

Después de recibir **el estatus de refugiado en Belarús**, se le proporcionará un **certificado de refugiado** que confirma que se le ha otorgado el estatus de refugiado y también identifica su personalidad.

**El estatuto de refugiado** le da derecho a obtener la **residencia permanente en Belarús**.

**¡NOTA!** Las autoridades estatales de migración conservarán su pasaporte. Sin embargo, puede obtener otros documentos (además del certificado de refugiado):

- Documento de residencia permanente (identifica su personalidad, proporcionado después de recibir la residencia permanente en Belarús basada en el estatus de refugiado otorgado, solo para su uso dentro de Belarús)
- Documento de viaje (proporcionado sobre la base de la concesión del estatuto de refugiado previa solicitud específica, válido para viajes fuera de Belarús)

Después de recibir **protección complementaria en Belarús**, obtendrá un **certificado sobre la provisión de protección complementaria** (confirma que se le ha otorgado protección complementaria).

**La protección complementaria** le da derecho a la residencia temporal por hasta 1 año (renovable).

**¡NOTA!** Las autoridades estatales de migración le devolverán su pasaporte después de que se le haya otorgado protección complementaria.

## APELACIÓN

Si su solicitud de asilo es rechazada, puede presentar una apelación ante el tribunal. La fase de apelación es la siguiente:

- Para los casos que fueron revisados dentro del procedimiento ordinario hay dos instancias de apelación, con 15 días para presentar la apelación (cada instancia).
- Para los casos que fueron revisados dentro del procedimiento acelerado (reclamaciones abusivas y manifiestamente infundadas) solo hay una instancia de apelación, con 7 días para presentar la apelación.

## RETORNO VOLUNTARIO

Si decide que desea regresar voluntariamente a su país de origen o país de residencia habitual, ACNUR lo remitirá a la Organización Internacional para las Migraciones (OIM). Recibirá toda la información necesaria y se le explicarán las modalidades.

## REUNIFICACIÓN FAMILIAR

La reunificación familiar es posible si tiene familiares elegibles que residen en terceros países. Cada país tiene reglas diferentes, pero por lo general debe ser parte de la familia nuclear, un cónyuge o un dependiente. Debe proporcionar detalles sobre la relación familiar exacta, la ubicación e información de contacto del miembro de la familia en cuestión. Si usted conoce, se debe proporcionar el estatus legal del miembro de la familia que reside en el país en cuestión.

**¡NOTA!** No todas las situaciones permiten la reunificación familiar. Si está en contacto con su familiar, le aconseja que consulte con ONG o abogados locales si tal derecho a la reunificación familiar se aplica a su situación.

**¡NOTA!** La reunificación familiar es muy limitada y, por lo general, solo se aplica a los casos a los que se le ha concedido el estatuto de refugiado o la protección complementaria.

Existe la posibilidad de reunificación familiar en Belarús. La reunificación se realiza a las siguientes categorías de personas que residen en Belarús:

- Un ciudadano de Belarús
- Un ciudadano extranjero o un apátrida con residencia permanente en Belarús

Categorías con derecho a la reunificación familiar en Belarús:

- Cónyuges
- Niños menores de 18 años (incluidos los adoptados)
- Niños mayores de 18 años (incluidos los adoptados) discapacitados, no casados y a los que se ocupa un ciudadano de Belarús o un ciudadano extranjero o un apátrida con residencia permanente en Belarús.
- Padres y adoptantes discapacitados a los que cuida un ciudadano de Belarús o un ciudadano extranjero o un apátrida con residencia permanente en Belarús.
- Madrastra, padrastro, medio hermano, media hermana de un ciudadano de Belarús o de un ciudadano extranjero o de un apátrida con residencia permanente en Belarús si una persona que los invita en el marco de la reunificación familiar tiene suficientes locales de vivienda para alojarlos, suficientes ingresos legales para mantenerlos

Un miembro de la familia que se está reunificando en Belarús recibirá la misma forma de protección que el pariente en Belarús (requerirá una solicitud de asilo formal con una decisión positiva predefinida).

Esta norma sólo es aplicable si dicha reunificación familiar se realiza en un plazo de 1 año a contar a partir de la fecha en que se notificó a una persona la decisión de concederle el estatuto de refugiado, la protección complementaria o el asilo en Belarús.

## REASENTAMIENTO

El reasentamiento es el traslado de refugiados de un país de asilo a un tercer país, que ha acordado admitirlos y, en última instancia, concederles la residencia permanente.

El reasentamiento sólo está disponible para las personas que han sido reconocidas como refugiados y **no es un derecho del refugiado**. Se aplica en circunstancias muy específicas. La decisión de reasentarse recae en el gobierno del tercer país receptor y no en **ACNUR**.

## IMPORTANTE

Intentar avanzar cruzando irregularmente a cualquier país vecino durante el procedimiento de asilo o después de que se le haya concedido el estatuto de refugiado o la protección complementaria en Belarús puede dar lugar a dificultades y riesgos para su seguridad.

## EL PAPEL DEL ACNUR EN BELARÚS

ACNUR está presente en Belarús para servir de enlace con las autoridades estatales a nivel central y regional en todos los asuntos relacionados con el asilo, que abarca el asesoramiento y el asesoramiento a los solicitantes de asilo y a los que se les concede protección; intervenir con las autoridades en nombre de las personas, así como trabajar en estrecha colaboración con los asociados no gubernamentales locales y las contrapartes estatales para prestar apoyo a las personas que solicitaron asilo y recibieron protección en Belarús.

# INFORMACIÓN DE CONTACTO ÚTIL

Tenga en cuenta que las instituciones y organizaciones mencionadas a continuación prestan servicios **gratuitos** a los solicitantes de asilo y refugiados.

## **DCM: Departamento de Ciudadanía y Migración del Ministerio del Interior de la República de Belarús (DCM)**

El DCM es la autoridad estatal central y principal a cargo de la migración y el asilo. Toma decisiones sobre las solicitudes de asilo de los extranjeros y expide documentos a los solicitantes de asilo, a las personas a las que se concede protección, así como documentos que confirman la estancia legal de las personas en Belarús.

Oficina: 4, Gorodskoy Val str., 3ª entrada, Minsk, 220030

Tel.: 8 (017) 218-72-68, 8 (017) 218-72-69 (unidad de cuestiones de asilo)

Correo electrónico: dcm@mia.by

**¡NOTA!** El DCM tiene sus subpesajes en la ciudad de Minsk y las regiones de Minsk, Brest, Gomel, Grodno, Mogilev y Vitebsk. Su lista completa y los datos de contacto están disponibles siguiendo el enlace (solo en ruso): <https://mvd.gov.by/ru/page/departament-po-grazhdanstvu-i-migraci/ogim>

## **ACNUR: la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados en Belarús**

Esta es la principal organización internacional de Belarús que trabaja en estrecha colaboración con las autoridades bielorrusas en cuestiones de asilo y observación de los procedimientos de asilo. También ayuda a las personas que desean solicitar asilo en Belarús, les asesora sobre el procedimiento de solicitud de asilo, puede remitirse a la autoridad estatal de migración, así como a las organizaciones asociadas para obtener asistencia diversa.

Oficina: 79-80, 22A Krasnoarmeiskaya str., Minsk, 220030

Tel.: 8 (017) 328-69-61, 8 (017) 328-56-35 (centralita; pregunte por un abogado / especialista en protección para hablar sobre temas relacionados con el asilo)

Línea directa (celular, funciona con mensajeros): 8 (029) 333-59-49

Correo electrónico: blrmi@unhcr.org

## **RCS: Servicio de Asesoramiento a los Refugiados (proyecto conjunto del ACNUR y la organización no gubernamental «Movimiento Bielorruso de Trabajadores Médicos»)**

RCS proporciona asesoramiento jurídico gratuito sobre asilo, ayuda con la solicitud de asilo y presta asistencia jurídica sobre otras cuestiones relacionadas con la protección.

Oficina: 74 Olshevsky str., Minsk, 220104

Tel.: 8 (017) 395-48-62

Línea directa (celular): 8 (029) 645-49-44 (también mensajeros), 8 (044) 753-35-72, 8 (033) 635-21-66

Correo electrónico: pa.bmmw@gmail.com

**¡NOTA!** RCS tiene sus oficinas en todas las regiones de Belarús. Utilizando los números de línea directa mencionados anteriormente, puede recuperar los datos de contacto de las sucursales regionales de RCS.

## **BRC: Cruz Roja Bielorrusa**

El BRC proporciona a los solicitantes de asilo, a las personas a las que se les concede protección en Belarús

• Asistencia humanitaria (kits de alimentos e higiene, si están disponibles en stock: ropa y calzado de segunda mano para niños y adultos);

• Asesoramiento y facilitación de la integración,

• Remitir a las autoridades estatales pertinentes para la asistencia específica de acuerdo con su competencia.

Oficina (Secretaría del BRC): 35 Karl Marx str., Minsk, 220030

Tel.: 8 (017) 263-84-17

Correo electrónico: info@redcross.by

**¡NOTA!** El BRC tiene sus oficinas en todas las regiones de Belarús. Utilizando el número de teléfono mencionado anteriormente, puede recuperar los datos de contacto de las sucursales regionales del BRC. También puede obtener esta información siguiendo el enlace <http://redcross.by/regiony/>

## **OIM: Organización Internacional para las Migraciones**

La OIM ayuda a los extranjeros con el retorno voluntario asistido a los países de su origen, así como proporciona consultas sobre viajes seguros y estadía en el extranjero.

Oficina: 3 Gorny lane, Minsk, 220005

Tel.: 8 (017) 288-27-42, 8 (017) 288-27-43

Correo electrónico: iomminsk@iom.int

**¡NOTA!** Es posible que la OIM no pueda ayudar con el retorno voluntario a ciertos países específicos. Utilizando los contactos proporcionados, puede aclarar la información relevante para su situación directamente con la OIM.